## Kysely: S2/R2-opetuksen nykytilan arviointi. Kysely koulutuksen järjestäjille S2 ja R2 -opetuksesta lukiokoulutuksessa ja lukioon valmistavassa koulutuksessa (LUVA).

Opetus- ja kulttuuriministeriö on käynnistänyt suomi/ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus oppimäärän opintojen (jatkossa lyhenteellä S2) opetuksen tilannekuvan luomiseksi selvityksen. Selvityksessä tarkastellaan opetuksen, koulutuksen rakenteiden sekä organisaatio- ja toimintakulttuurien nykytilaa varhaiskasvatuksesta korkeakouluopintoihin. Selvityksen taustalla on tarve saada kootusti tietoa, jota voidaan hyödyntää kehitettäessä koulutusjärjestelmää siten, että maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden potentiaali saadaan käyttöön täysimääräisesti, ja jossa rakenteet, organisaatiokulttuuri ja toimintakäytännöt mahdollistavat yhdenvertaiset edellytykset opinnoista suoriutumiseen.

Kyselyllä kootaan tietoja S2/R2 -opetuksen nykytilan arviointia koskevaan selvitykseen, joka valmistuu helmikuussa 2022. Tietoja voidaan hyödyntää myös Turun yliopiston koordinoimassa tutkimuksessa kieli- ja kulttuuritietoisesta pedagogiikasta. Kysymysten määrä vaihtelee sen mukaan, onko koulutuksen järjestäjällä LUVA-koulutusta, tai opiskelijoita, joilla on suomi/ruotsi -toisena kielenä (S2/R2) -opetuksen tarvetta.

**Kysely on suunnattu koulutuksen järjestäjälle. Kysely toteutetaan sekä suomen että ruotsin kielellä. Suomen- ja ruotsinkielisestä koulutuksesta pyydetään omat vastaukset.** **Pyydämme vastaamaan kyselyyn viimeistään 8.12.2021 osoitteessa** <https://fi.research.net/r/S2lukio>

Kyselyyn tulee vastata kerralla. Voitte tutustua kyselyyn etukäteen tästä dokumentista.

Selvityksen toteuttaa Owal Group Oy. Yhteyshenkilönä toimii Laura Jauhola ([laura@owalgroup.com](mailto:laura@owalgroup.com), 050 443 1841). Opetus- ja kulttuuriministeriön yhteyshenkilöinä toimii opetusneuvos Heikki Blom (heikki.blom@gov.fi) ja neuvotteleva virkamies Ulla-Jill Karlsson (ulla-jill.karlsson@gov.fi).

**Taustatiedot:**

1. Koulutuksen järjestäjä (alasvetovalikko)

2. Koulutuksen järjestäjän sijaintikunta (alasvetovalikko)

3. Vastaajan

* Nimi:
* Nimike:
* Sähköposti:

4. Vastaus koskee:

* Suomenkielistä koulutusta
* Ruotsinkielistä koulutusta
* Muunkielistä lukiokoulutusta:

5. Järjestämämme lukiokoulutus:

* Lukiokoulutukseen valmistava koulutus
* Vain nuorten oppimäärä
* Vain aikuisten oppimäärä
* Nuorten ja aikuisten oppimäärä

*(Kysely eriytyy sen mukaan, järjestääkö vastaajataho myös maahanmuuttajille ja vieraskielisille tarkoitettua lukiokoulutukseen valmistavaa LUVA-koulutusta)*

**Lukiokoulutus (20 kysymystä)**

**S2-opetus ja S2-opiskelijaksi ohjautuminen**

6. Onko lukiokoulutuksessanne S2-opiskelijoita? \*

* Kyllä
* Ei, sillä lukiossamme ei ole sellaisia opiskelijoita, jotka tarvitsevat S2-opetusta
* Ei, mutta aiomme tulevaisuudessa järjestää S2/R2-opetusta
* Ei, muu syy, mikä?

*(Ei-vastanneet ohjautuvat kyselyn loppuun, jossa on tulvaisuuden varautumiseen liittyviä kysymyksiä)*

7. Miten tiedonsiirtokäytännöt opiskelijan suomen/ruotsin kielitaidon tasosta lukiokoulutuksen järjestäjälle toimivat? Arvioikaa omien opiskelijavirtojen näkökulmasta

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Hyvin | Kohtalaisesti | Huonosti | Ei koske meitä | En osaa sanoa |
| Perusopetuksesta |  |  |  |  |  |
| Aikuisten perusopetuksesta |  |  |  |  |  |
| LUVAsta |  |  |  |  |  |
| Oman organisaation sisällä (esim. kielitestistä) |  |  |  |  |  |
| Muualta, mistä? |  |  |  |  |  |

Voitte perustella vastauksia ja kuvata tiedonsiirron käytäntöjä:

8. Millä periaatteella opiskelijat ohjataan S2/R2-opetukseen? (voitte valita useamman pääasiallisen perusteen)

* Opetuskielen taidon taso
* Väestörekisteriin merkitty äidinkieli
* Etninen tausta
* Taloudelliset resurssit opetuksen järjestämiseen
* Opettajien saatavuus
* Siirtyminen LUVAsta lukioon
* Aiempi kouluhistoria
* Aiemman koulun suosittelu
* Opiskelijan päätös
* Huoltajan päätös
* Muu, mikä?

9. Miten varmistatte opiskelijan kielitaidon (voitte valita useamman vaihtoehdon)

* Emme mitenkään
* Opiskelijan haastatteluilla
* Lähtötasotesteillä
* Verkossa toteutettavalla testillä
* Opiskeluhistorian ja aiemman tuen tarpeen kautta
* Huoltajien kanssa keskusteluissa
* Muuten, miten?

Kuvatkaa käytäntöjänne ja arvioikaa, onko käytäntö toimiva:

10. Kuinka monta kelpoista S2/R2-opettajaa teillä on lukiokoulutuksessa?

* Päätoimisesti toimivat omat S2-opettajat:
* Osa-aikaisesti toimivat omat S2-opettajat:
* Muulta hankittu S2-opettajaresurssi:

**Toimintakulttuuri ja pedagogiset keinot opetuskielen oppimisen tukemiseksi**

11. Kuinka usein opiskelijan kielellisen tuen tarve selvitetään? Voitte lähestyä kysymystä linjausten näkökulmasta.

* + Opintojen alkaessa
  + Vähintään 2 krt /lukuvuosi
  + Vähintään 1 krt /lukuvuosi
  + Muu:

12. Milloin opiskelijan oppimäärän vaihtoa harkitaan S2/R2-oppimäärästä suomen/ruotsin kieli ja kirjallisuus -oppimäärään?

Opiskelijan kielitaidon tason arvioinnin perusteella

Huoltajan vaatimuksesta

Emme vaihda oppimäärää

Muussa tapauksessa, missä?

13. Mitä suomi/ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus ‑opetuksen järjestämisen tapoja teillä on käytössä (voitte valita useamman vaihtoehdon)

* tarjoamme erillisiä S2-kursseja
* tarjoamme S2-kursseja verkko-opintoina
* opiskelijat osallistuvat samaan suomen kielen ja kirjallisuuden opetukseen
* erillisiä kursseja ei järjestetä
* erillisiä kursseja ei järjestetä, mutta S2-opiskelijat saavat eriytettyä opetusta ryhmän sisällä
* S2-kursseja on järjestetty aikaisempina vuosina, mutta niistä on luovuttu
* Muu vaihtoehto, mikä?

14. **Jos** erillisiä S2-kursseja ei järjestetä, miksi? (voitte valita useamman vaihtoehdon)

* S2-opiskelijoita on niin vähän, ettei erillisten kurssien järjestäminen ole tarkoituksenmukaista
* S2-opiskelijat eivät halua osallistua erillisille kursseille.
* Ei ole resursseja järjestää erillisiä kursseja, vaikka tarvetta olisikin
* Opiskelijat käyvät S2-kursseilla toisessa oppilaitoksessa
* Opiskelijat suorittavat S2-kursseja verkko-opintoina muussa oppilaitoksessa
  + Muu, mikä?

15. **Jos** S2-opetusta järjestetään yhteistyössä muiden oppilaitosten kanssa, kuvatkaa käytäntöjä ja arvioikaa niiden toimivuutta kielen oppimisen näkökulmasta:

16. Minkälaista kielellistä tukea tarjoatte opetuksessa? (voitte valita useamman vaihtoehdon)

* + S2-opiskelijoille järjestetään säännöllisesti suomen kielen tukiopetusta reaaliaineissa pärjäämisen tueksi.
  + Opiskelijan tuen tarve selvitetään säännöllisesti erityisopettajan ja/tai suomen kielen opettajan toimesta, ja tukiopetus järjestetään, jos tarvetta ilmenee
  + Tukiopetusta järjestetään opiskelijan sitä pyytäessä
  + Tukiopetusta ei järjestetä erityisesti S2-oppilaille
  + S2-ylioppilaskokeisiin on tarjolla erillistä tukea, esimerkiksi valmistava kurssi
  + Muu vaihtoehto, mitä?

Kuvatkaa tarjoamianne tukitoimia:

17. Onko teillä erityisiä opinto-ohjauksen käytäntöjä, joilla huolehditaan S2-opiskelijoiden opintojen ohjauksesta, ylioppilaskirjoituksiin osallistumiseen liittyvästä ohjauksesta ja ohjauksesta jatko-opintoihin?

* + Ei
  + Kyllä, kuvatkaa käytäntöjänne:

18. Arvioikaa seuraavia väittämiä

1=täysin samaa mieltä, 2 = jossain määrin samaa mieltä 3=en samaa enkä eri mieltä, 4= jossain määrin eri mieltä, 5=täysin eri mieltä, 0= en osaa sanoa

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 0 |
| Henkilöstöä on koulutettu kielitietoiseen opetukseen |  |  |  |  |  |  |
| Henkilöstöllä on hyvät valmiudet toteuttaa kieli- ja kulttuuritietoista opetusta |  |  |  |  |  |  |
| Opiskelijoiden toimijuutta ja osallisuutta tuetaan kielitietoisella pedagogiikalla |  |  |  |  |  |  |
| Opiskelijoiden yksilölliset tarpeet huomioidaan S2-opetuksessa |  |  |  |  |  |  |
| S2-opettajan ja reaaliopettajan samanaikaisopetusta käytetään kielitietoisuuden edistämisessä |  |  |  |  |  |  |
| S2-opiskelijat saavat riittävät akateemisen kielitaidon jatko-opintojen näkökulmasta |  |  |  |  |  |  |
| Opetus- ja ohjaushenkilöstö ottaa maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden kielitaitotason huomioon opetuksessa ja ohjauksessa |  |  |  |  |  |  |
| Opetus- ja ohjaushenkilöstön asenteet tukevat hyvinvoivan ja yhdenvertaisen oppilaitoskulttuurin ja opetuksen toteutumista |  |  |  |  |  |  |
| S2-oppimäärän sisällöt tukevat riittävästi akateemista kielitaitoa muissa oppiaineissa menestymisen kannalta |  |  |  |  |  |  |
| S2-opiskelijiden tukitoimet ovat nykyisellään riittävät |  |  |  |  |  |  |
| Koulutuksen järjestäjän toimintakulttuuri tukee maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden oppimista |  |  |  |  |  |  |
| Yhdenvertaisuus- ja tasa-arvosuunnitelma tukee eri kieli- ja kulttuuritaustaisten huomioimista opetuksessa ja oppilaitosyhteisössä |  |  |  |  |  |  |

Voitte perustella vastauksianne väittämiin:

19. Arvioikaa seuraavia resursseihin liittyviä väittämiä

1=täysin samaa mieltä, 2 = jossain määrin samaa mieltä 3=en samaa enkä eri mieltä, 4= jossain määrin eri mieltä, 5=täysin eri mieltä, 0= en osaa sanoa

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 0 |
| Meillä on riittävät henkilöstöresurssit tarjota S2-opetusta |  |  |  |  |  |  |
| Henkilöstöllä on aikaa huomioida opiskelijoiden yksilölliset tarpeet |  |  |  |  |  |  |
| S2-opetuksen järjestämiseen tarvitaan enemmän taloudellista tukea |  |  |  |  |  |  |
| Henkilöstöllä on tarvittaessa mahdollisuus osallistua S2-opetukseen liittyvään täydennyskoulutukseen |  |  |  |  |  |  |
| Henkilöstöllä on tarvittaessa mahdollisuus osallistua kielitietoisen opetukseen liittyvän täydennyskoulutukseen |  |  |  |  |  |  |
| Koulutuksen järjestäjä mahdollistaa täydennyskoulutuksen osallistumisen (esim. maksaa koulutuksesta tai on mahdollista osallistua työajalla) |  |  |  |  |  |  |

Voitte perustella vastauksianne väittämiin:

Pyydämme vielä tunnistamaan kehittämisen kohteita, mutta myös kertomaan erityisjärjestelyistä ja yhteistyömalleista, joita on kehitetty tukemaan maahanmuuttotaustaisten oppilaiden suomen kielen kehitystä ja oppimista

20. Millaiset ratkaisut mielestänne tukevat parhaiten maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden suomen kielen oppimista, kotoutumista ja osallisuutta?

21. Millaisia hyviä käytänteitä teillä on maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden kielen oppimisen tukemiseen?

22. Minkälaisia esteitä tai kehittämistarpeita olette tunnistaneet S2-opetuksen järjestämisessä, oppimisen tuessa ja kielitietoisessa opetuksessa.

23. Miten näette maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden koulutuspolun perusopetuksesta toiselle asteelle ja jatko-opintoihin toteutuvan tällä hetkellä? Minkälaisia mahdollisia kehittämisen kohtia tunnistatte?

24. Jos tunnistatte tarpeen kehittää koulutuksen rahoitusjärjestelmää koulutuspolkujen jatkumon näkökulmasta, miten kehittäisitte sitä?

25. Kertokaa vielä, oletteko mukana jossain verkostoyhteistyössä kehittämässä maahanmuuttotaustaisten opiskelijoiden opetusta?

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Kyllä | Ei | Ei, mutta haluaisimme liittyä |
| Kansallinen verkosto |  |  |  |
| Alueellinen verkosto |  |  |  |
| Usean kunnan muodostama verkosto |  |  |  |

Voitte nimetä verkostot, joihin kuulutte:

26. **Vapaa sana**: Voitte vielä lähettää terveisiä kyselyn toteuttajille tai opetus- ja kulttuuriministeriölle tai Opetushallitukselle.

**POLUTUS: *Kysymykseen 6 vastanneet, joilla ei ole S2-opetusta***

7. Aiotteko tulevaisuudessa järjestää S2-opetusta?

* Kyllä
* Ei
* Asiasta ei ole linjausta

8. Jos S2-opetusta tai tukea tullaan järjestämään, arvioikaa valmiuttanne:

(1: täysin samaa mieltä – 5: täysin eri mieltä, 0= en osaa sanoa)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 0 |
| Henkilöstöä on koulutettu S2-opetukseen |  |  |  |  |  |  |
| Henkilöstöä on koulutettu kielitietoiseen opetukseen |  |  |  |  |  |  |
| Henkilöstöllä on tarvittaessa mahdollisuus osallistua S2-opetukseen liittyvään täydennyskoulutukseen |  |  |  |  |  |  |
| Järjestämme tarvittaessa S2/R2-opetukseen liittyvää täydennyskoulutusta |  |  |  |  |  |  |
| Koulutuksen järjestäjä mahdollistaa täydennyskoulutuksen osallistumisen (esim. maksaa koulutuksesta tai on mahdollista osallistua työajalla) |  |  |  |  |  |  |

Voitte perustella vastauksianne väittämiin:

9. Kertokaa vielä mahdollisista tuen ja lisätiedon tarpeista S2-opetuksen ja kielitietoisen opetuksen järjestämiseen:

10. **Vapaa sana**: Voitte vielä lähettää terveisiä kyselyn toteuttajille tai opetus- ja kulttuuriministeriölle tai Opetushallitukselle.

Kiitos vastauksista! Lähetättehän vastaukset painamalla Lähetä vastaukset -painiketta.

**Lukioon valmistava koulutus LUVA (14 kysymystä)**

*Näihin kysymyksiin vastaavat vain ne, jotka järjestävät LUVA-koulutusta.*

1. Miten tiedonsiirtokäytännöt *perusopetuksesta* opiskelijan suomen/ruotsin kielen taidon tasosta LUVA-koulutuksen järjestäjälle toimivat?

* Hyvin
* Kohtalaisesti
* Huonosti
* Meillä ei ole tiedonsiirtokäytäntöjä
* En osaa sanoa

Kuvatkaa käytäntöä: miten tiedot siirretään valmistavan koulutuksen järjestäjälle?

2. Onko alueellinen ohjaus LUVA-koulutuksen toimiva?

1=Kyllä, toimii hyvin, 2 = toimii kohtalaisesti, 3 = Ei, toimii huonosti, 0= en osaa sanoa

Kuvatkaa käytäntöä: mikä toimii tai mitä kehittämisen kohtia tunnistatte?

3. Miten olette mielestänne onnistuneet valitsemaan koulutukseen juuri ne opiskelijat, jotka hyötyvät koulutuksesta eniten?

1=erittäin hyvin, 2 = hyvin 3=kohtalaisesti, 4= huonosti, 5=erittäin huonosti, 0= en osaa sanoa

4. Onko jokin tietty toistuva syy tai syitä, miksi jotkut hakijat jäävät valitsematta?

* + Puutteellinen opetuskielen taito
  + Opiskelupaikkojen niukkuus
  + Puutteellinen motivaatio
  + Muu, mikä?

5. Arvioikaa, miten alueellinen ohjaus ja soveltuvan opiskelupaikan löytäminen onnistuu niille opiskelijoille, joiden opetuskielen taito ei riitä LUVA-opintoihin?

1=erittäin hyvin, 2=hyvin, 3=kohtalaisesti, 4=huonosti, 5=erittäin huonosti, 0= en osaa sanoa

Voitte perustella vastaustanne: \_\_\_\_

6. Miten tuette LUVA-opiskelijoiden vuorovaikutusta suomea/ruotsia äidinkielenäänpuhuvien opiskelijoiden kanssa?:

7. Onko LUVAssa erillistä S2-opettajan antamaa S2-opetusta?

* + Ei
  + Kyllä: Kuinka monta viikkotuntia opetusta on keskimäärin opiskelijaa kohti?

8. Kuinka monta S2-kelpoisuuden omaavaa opettajaa on koulutuksen järjestäjällä LUVA-koulutuksessa?

* S2-opettajien määrä yhteensä:
* S2-opettajien määrä ryhmää kohden:

9. Onko mielestänne tarvetta erilliselle valmistavan (LUVA/TUVA) S2-opettajan kelpoisuudelle?

* Ei
* En osaa sanoa
* kyllä: minkälainen kelpoisuus?

10. Minkälaisia yhteistyö- tai erityisjärjestelyitä teillä on käytössä S2-opetuksen järjestämiseen LUVA-opinnoissa? (esim. koulujen välinen yhteistyö, verkko-opintotarjonta, kiertävät S2-opettajat, monikieliset ohjaajat):

11. Arvioikaa, miten olette LUVAssa onnistuneet tukemaan opiskelijoiden lukioon hakeutumista ja pääsyä

1=erittäin hyvin, 2 = hyvin 3=kohtalaisesti, 4= huonosti, 5=erittäin huonosti, 0= en osaa sanoa

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 0 |
| Parantaa opiskelijoiden valmiuksia opiskella lukiokoulutuksessa suomen kielellä |  |  |  |  |  |  |
| Vahvistaa opiskelijoiden monilukutaitoa |  |  |  |  |  |  |
| Vahvistaa eri tekstilajien ymmärtämistä ja tuottamista |  |  |  |  |  |  |
| Saavuttaa toimivan tai sujuvan peruskielitaidon (B1) |  |  |  |  |  |  |
| Saavuttamaan muun kielitaitotavoitteen, minkä? |  |  |  |  |  |  |

Voitte perustella vastauksianne:

12. Kuinka suuri osuus LUVA-opiskelijoistanne on keskimäärin valittu lukioon? %

13. Mitä S2-opetuksen toimivia ja hyviksi havaittuja käytänteitä tunnistatte LUVA-opinnoissa? Voitte kertoa myös kokeiluasteella tai kehitteillä olevista toimintatavoista sekä tarpeista, joita varten toimintamalleja on ideoitu:

14. Minkälaisia haasteita tunnistatte S2-opetuksen näkökulmasta tutkintokoulutukseen valmentavaan koulutukseen (TUVA) siirryttäessä?

**Vapaa sana**: Voitte vielä lähettää terveisiä kyselyn toteuttajille tai opetus- ja kulttuuriministeriölle tai Opetushallitukselle.